Exploring the Past

استكشاف الماضي

Archaeologists aim to understand the ways in which people in the past behaved, lived and used the land. To do this, they use a range of techniques to record and study archaeological sites. These include survey and excavation, the study of finds, and evidence relating to ancient diet and environment.

There are hundreds of thousands of archaeological sites across the Middle East and North Africa. We discover more every day. These include the remains of the earliest humans to the ruins of ancient cities. They have an important role to play in how we understand the past and its relationship to how we live today.

A key goal of the EAMENA project is to work in collaboration with the Department of Antiquities. Together, we raise awareness of the value of archaeology and culture heritage for everyone.

يحاول علماء الآثار أن يفهموا كيف كانت تتصرف الناس في الماضي وكيف كانوا يعيشون ويستخدمون الموارد الطبيعية من حولهم . وللقيام بذلك، يستخدمون مجموعة من التقنيات لتسجيل ودراسة المواقع الأثرية، تشمل أعمال المسح وإجراء التنقيبات الأثرية، ودراسة اللقى، والأدلة المتعلقة بالنظام الغذائي القديم والبيئة.

هناك مئات الآلاف من المواقع الأثرية في جميع أنحاء الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ولازلنا نكتشف المزيد كل يوم. وتشمل هذه بقايا أقدم الحضارات البشرية بالإضافة الى أنقاض المدن القديمة، والتي تساعدنا في فهم الماضي وعلاقته بحياتنا اليوم.

الهدف الرئيسي من مشروع ايمينا EAMENA هو العمل بالتعاون مع دائرة الآثار الأردنية ، والعمل معاً لزيادة الوعي بقيمة الآثار والتراث الثقافي لدى الجميع.

Top image: Archaeologists and students at Ghwair I in Wadi Faynan (Photograph: P. Flohr).

الصورة العليا: علماء الآثار والطلاب في الغوير I في وادي فينان (تصوير: P. Flohr).

Above: Archaeology is hard work. Digging a pit for a replica structure in Wadi Faynan (Photograph: P. Flohr).

أعلاه: التنقيب هو عمل شاق، حفر حفرة لتكوين نسخة طبق الأصل في وادي فينان (تصوير: P. Flohr).

Left: Archaeologist sieving sediment for chipped stone and other small remains (Photograph: P. Flohr).

الى اليسار: علماء الآثار يقومون بغربلة للرسبات للحصول على الأدوات الحجرية والبقايا الأخرى الصغيرة (تصوير: P. Flohr).

Below: Pottery sherds found at Um er-Rasas.

أدناه: كسر من الفخار التي عثر عليها في أم الرصاص.

Right: Screening the excavated soils to search for any small archaeological artefacts that might have been missed during the excavation, at Tall al Umayri, Madaba Plains Projects (Photograph: A. Vafadari).

على اليمين: تنخل او غربلة بقايا التربة الناتجة عن أعمال التنقيب للبحث عن أي قطع أثرية صغيرة قد تكون قد فقدت أثناء الحفر والتي لم يتم ملاحظتها أثناء التنقيب ، في تل العميري، مشروع سهول مادبا (تصوير: A. Vafadari).

Above left: Archaeologists at work carefully excavating and cleaning around a pottery base excavated at Tall al Umayri, Madaba Plains Project (Photograph: A. Vafadari).

فوق على اليسار: علماء الآثار يعملون بعناية للتنقيب والتنظيف حول قاعدة آنية فخارية تم كشفها في تل العميري، مشروع سهول مادبا (تصوير: A. Vafadari).

Above right: Excavations in full swing at the Neolithic site WF16 in Wadi Faynan (Photograph: B. Finlayson).

فوق على اليمين : أعمال التنقيب الأثرية في أوجها في موقع يعود الى العصر الحجري الحديث WF16 في وادي فينان (تصوير: B. Finlayson).

Bottom image: Checking the surface for archaeological material (Photograph: P. Flohr).

الصورة السفلى: التحقق من ما هو موجود على السطح من بقايا أثرية (تصوير: P. Flohr).

EAMENA

Department for Digital, Culture Media & Sport

BRITISH COUNCIL

UNIVERSITY OF OXFORD

Durham University

UNIVERSITY OF LEICESTER

ARCADIA